

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1568

[C — 2004/35639]

**26 MAART 2004. — Besluit van de Vlaamse regering
tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Inspectie Welzijn en Volksgezondheid**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid op artikel 6, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiëeringsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 14 november 1990, 12 december 1990, 24 juli 1991, 2 augustus 1991, 15 december 1993, 30 maart 1994, 15 juni 1994, 24 juli 1997, 15 december 2000, 13 juli 2001, 19 juli 2002, 6 december 2002 en 18 juli 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 18 december 1991, 28 januari 1997, 7 april 1998 en 30 november 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 21 juli 1994 en 10 november 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 mei 1995 tot aanwijzing van ambtenaren belast met het toezicht op de toepassing van de bepalingen van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 februari 1997 tot vaststelling van de procedure voor de erkenning en de sluiting van ziekenhuizen, ziekenhuisdiensten, onderdelen van ziekenhuizen en samenwerkingsvormen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 juni 1998 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor ontwikkelingsstoornissen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 25 februari 2000, 17 juli 2000, 10 juli 2001, 15 juli 2002, 19 juli 2002 en 6 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 2000 betreffende de kwaliteitszorg in de voorzieningen voor de sociale integratie van personen met een handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden voor toekenning van een persoonlijk assistentiebudget aan personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 30 november 2001 en 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002 en 28 maart 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 25 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 houdende de toekenning van subsidies aan de initiatiefnemers die personeelsleden te werk stellen in een gewezen DAC-statuuut;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra voor kindercare en gezinsondersteuning, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 februari 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 tot bepaling van de voorwaarden en de procedureregels inzake erkenning en subsidiëring van de consultatiebureaus voor het jonge kind;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 2002 betreffende interlandelijke adoptie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 mei 2002 betreffende erkenning en subsidiëring van de vertrouwenscentra kindermishandeling, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 5 september 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 december 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van een steunpunt voor kennisbeheer en netwerkvorming met betrekking tot de hulp- en dienstverlening aan specifieke subdoelgroepen van personen met een handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden van de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en begroting, gegeven op 29 januari 2004;

Gelet op het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van dertig dagen;

Gelet op het advies 36.498/3 van de Raad van State, gegeven op 17 februari 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het wenselijk is, voor een efficiënte vervulling van sommige taken van beleidsuitvoering inzake welzijn en volksgezondheid, binnen het Vlaams Ministerie van Welzijn en Volksgezondheid een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid op te richten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Benaming, doel en taakstelling van het agentschap*

Artikel 1. Binnen het Vlaams Ministerie van Welzijn en Volksgezondheid wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht onder de benaming Inspectie Welzijn en Volksgezondheid, hierna het agentschap te noemen.

Het agentschap wordt opgericht voor de uitvoering van het beleid inzake welzijn en volksgezondheid.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid.

Art. 2. Het agentschap heeft als missie om, ten aanzien van de doelgroep, toezicht te houden op de toepassing van de voor deze voorzieningen geldende regelgeving met betrekking tot het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid.

Hierdoor wil het agentschap een bijdrage leveren tot het verbeteren van de kwaliteit van de dienstverlening van deze voorzieningen, de rechtmatige besteding van overheidsmiddelen en een optimale beleidsvoorbereiding en -evaluatie.

De doelgroep waarop de activiteiten van het agentschap betrekking hebben, wordt gevormd door :

1° voorzieningen die door het departement en de andere agentschappen van het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid kunnen worden erkend, geattesteerd, vergund of gesubsidieerd of anderszins ondersteund of die zich bij het departement of een agentschap van het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid moeten melden;

2° de begunstigden van individuele tegemoetkomingen die door het departement of een agentschap van het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid rechtstreeks worden uitgekeerd.

Bij het opnemen van zijn missie streeft het agentschap ernaar om zich te ontwikkelen tot een competente, professionele, flexibele en klantgerichte organisatie. Het inzetten van de meest adequate inspectietechniek vormt daarbij een permanente opdracht.

Art. 3. Het agentschap heeft tot taak :

1° het controleren, toetsen, checken, vaststellen van het concrete functioneren van de doelgroep, bedoeld in artikel 2, tweede lid, met het oog op het evalueren van de conformiteit ten overstaan van de normen, zoals vervat in formele referentieteksten; in het kader van een vergunnings-, attesterings- of erkenningsprocedure of in het kader van zijn autonome voortgangscntroleopdracht, of op verzoek van het departement of een agentschap dat behoort tot het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid of in het kader van klachten over de dienstverlening van de door het agentschap geïnspecteerde voorzieningen;

2° de rapportering en de adviesverlening aan het departement en de andere agentschappen die behoren tot het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid, in het kader van artikel 3, eerste lid, 1°;

3° de adviesverlening aan de door het agentschap geïnspecteerde voorzieningen of begunstigden met betrekking tot de conformiteit, als bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°;

4° het signaleren van beleidsrelevante informatie aan het departement en de andere agentschappen die behoren tot het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid.

De taken, bedoeld in het eerste lid, omvatten in elk geval alle activiteiten inzake toezicht met betrekking tot :

1° de vergunnings-, attesterings- of erkenningsnormen en andere geformaliseerde afspraken met betrekking tot het functioneren van de voorzieningen, bedoeld in artikel 2, tweede lid, 1°;

2° de voortgangscontrole en evaluatie van het kwaliteitsbeleid van deze voorzieningen;

3° de aanwending van de overheidsmiddelen, ter beschikking gesteld aan deze voorzieningen of aan de begunstigden, bedoeld in artikel 2, tweede lid, 2°.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1° van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken moet vervullen, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 5. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap.

Art. 6. Het agentschap vervult zijn taken ten aanzien van de doelgroep in samenhang met :

1° het door andere beleidsdomeinen en beleidsniveaus gevoerde beleid;

2° het door de Vlaamse Gemeenschap gevoerde beleid inzake welzijn en gezondheid.

Het agentschap ontwikkelt terreinexpertise met betrekking tot de taken, vermeld in het artikel 3.

Het agentschap stelt kennis en expertise die het verworven heeft, ter beschikking van de beleidsondersteuning.

Het agentschap zorgt voor de permanente optimalisering en vernieuwing van zijn dienstverlening op basis van actuele ontwikkelingen inzake kennis en expertise.

Het agentschap registreert en verwerkt alle gegevens, verzameld in het kader van zijn opdracht, die noodzakelijk zijn om :

1° de taken, bedoeld in artikel 3 uit te voeren;

2° de beleidsgerichte input, bedoeld in artikel 4, § 3, van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003.

De minister, bevoegd voor het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid, hierna de minister te noemen, bepaalt de nadere regels met betrekking tot de gegevensregistratie en verwerking, onverminderd de toepassing van de regelgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens.

Art. 7. Het agentschap werkt voor de realisatie van zijn missie en taken samen en sluit samenwerkingsovereenkomsten met instanties, instellingen, diensten en verenigingen die op het vlak van de toegewezen taak actief zijn.

Art. 8. Het agentschap is verplicht alle noodzakelijke gegevens ter beschikking te stellen van het departement en de agentschappen binnen het beleidsdomein Welzijn en Volksgezondheid die door de Vlaamse regering zijn aangewezen voor de aansturing van de in artikel 2, tweede lid, bedoelde voorzieningen. Tussen het agentschap en deze entiteiten wordt een samenwerkingsovereenkomst gesloten.

De minister bepaalt de nadere regels met betrekking tot deze samenwerkingsovereenkomst.

HOOFDSTUK II. — *Aansturing en leiding van het agentschap*

Art. 9. Het agentschap ressorteert onder het hiërarchische gezag van de minister.

Art. 10. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via de beheersovereenkomst.

Art. 11. Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK III. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

Art. 12. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

Met betrekking tot de aangelegenheden, bedoeld in artikel 16, 2°, 4° en 5°, van het in het eerste lid bedoelde besluit, geldt, ter uitvoering van artikel 17 van het in het eerste lid bedoelde besluit, de volgende specifieke beperking op de algemene delegatie aan het hoofd van het agentschap: deze beslissingsbevoegdheid kan enkel aangewend worden voor de taken die niet zijn toegekend aan het departement of aan andere agentschappen van het beleidsdomein.

Art. 13. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, zoals vervat in het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

Daarnaast geldt inzake het gebruik van de delegaties nog de volgende bepaling: bij de delegatie inzake toezichts-, controle- en inspectietaken heeft het hoofd van het agentschap een algemene bevoegdheid om alle nodig geachte handelingen te stellen om een kwaliteitsvolle inspectie, binnen de grenzen van de taak, omschreven in artikel 3, eerste lid, uit te voeren. Hij kan daarbij dossiers, registers of andere documenten die persoonsgegevens bevatten, opvragen en inzien.

HOOFDSTUK IV. — *Controle, opvolging en toezicht*

Art. 14. Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

Art. 15. De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 16. Volgende besluiten van de Vlaamse regering worden gewijzigd:

1° in artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiëeringsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 14 november 1990, 12 december 1990, 24 juli 1991, 2 augustus 1991, 15 december 1993, 30 maart 1994, 15 juni 1994, 24 juli 1997, 15 december 2000, 13 juli 2001, 19 juli 2002, 6 december 2002 en 18 juli 2003, worden de woorden « ambtenaren van de administratie » vervangen door de woorden « personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

2° in artikel 1, § 3, lid 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 18 december 1991, 28 januari 1997, 7 april 1998 en 30 november 2001, worden de woorden « de Inspectie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Administratie Gezondheidszorg » vervangen door de woorden « het bevoegde agentschap »;

3° in artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 21 juli 1994 en 10 november 1998, wordt het woord « ambtenaren » vervangen door het woord « personeelsleden »;

4° in artikel 26 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 februari 1997 tot vaststelling van de procedure voor de erkenning en de sluiting van ziekenhuizen, ziekenhuisdiensten, onderdelen van ziekenhuizen en samenwerkingsvormen, worden de woorden « de ambtenaren » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

5° in de artikelen 19 en 24 van het besluit van de Vlaamse regering van 16 juni 1998 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de centra voor ontwikkelingsstoornissen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 25 februari 2000, 17 juli 2000, 10 juli 2001, 15 juli 2002, 19 juli 2002 en 6 december 2002, worden de woorden « de ambtenaren van het Fonds » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

6° in het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 2000 betreffende de kwaliteitszorg in de voorzieningen voor de sociale integratie van personen met een handicap, worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) in artikel 3, worden de woorden « ambtenaren van het Fonds » vervangen door de woorden « personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

b) in artikel 4, § 1 en § 2 worden de woorden « de gemachtigde ambtenaar van het Fonds » vervangen door de woorden « het gemachtigde personeelslid van het bevoegde agentschap »;

7° in artikel 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden voor toekenning van een persoonlijk assistentiebudget aan personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 30 november 2001 en 19 juli 2002, worden de woorden « de ambtenaren van het Vlaams Fonds » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

8° in artikel 27, § 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002 en 28 maart 2002, worden de woorden « ambtenaren van K & G » vervangen door de woorden « personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

9° in artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 25 januari 2002, worden de woorden « de ambtenaren van K & G » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

10° in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 houdende de toekenning van subsidies aan de initiatiefnemers die personeelsleden te werk stellen in een gewezen DAC-statuut, worden de woorden « ambtenaren van K & G » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

11° in artikel 54 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 februari 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de eerste zin worden de woorden « Kind en Gezin » vervangen door de woorden « het bevoegde agentschap »;

b) in de tweede zin worden de woorden « de ambtenaren van Kind en Gezin » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

12° in het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 tot bepaling van de voorwaarden en de procedureregels inzake erkenning en subsidiëring van de consultatiebureaus voor het jonge kind, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in artikel 52, § 2, eerste zin worden de woorden « Kind en Gezin » vervangen door de woorden « het bevoegde agentschap »;

b) in artikel 52, § 2, tweede zin worden de woorden « de ambtenaren van Kind en Gezin » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

c) in artikel 53, § 1, worden de woorden « de aangewezen medewerkers van Kind en Gezin » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap »;

13° in artikel 92 van het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 2002 betreffende interlandelijke adoptie worden de woorden « de Vlaamse Centrale Autoriteit » vervangen door de woorden « het bevoegde agentschap »;

14° in artikel 20 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 mei 2002 betreffende erkenning en subsidiëring van de vertrouwenscentra kindermishandeling, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 5 september 2003 worden de woorden « Kind en Gezin » vervangen door de woorden « het bevoegde agentschap ».

15° in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 december 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van een steunpunt voor kennisbeheer en netwerkvorming met betrekking tot de hulp- en dienstverlening aan specifieke subdoelgroepen van personen met een handicap worden de woorden « de ambtenaren van het Fonds » vervangen door de woorden « de personeelsleden van het bevoegde agentschap ».

Art. 17. Het besluit van de Vlaamse regering van 16 mei 1995 tot aanwijzing van ambtenaren belast met het toezicht op de toepassing van de bepalingen van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap wordt opgeheven.

Art. 18. De Vlaamse regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 19. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, het gezondheidsbeleid, de gelijke kansen en de investeringen voor verzorgingsinstellingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1568

[C - 2004/35639]

**26 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant création de l'agence autonomisée interne « Inspectie Welzijn en Volksgezondheid »
(Inspection de l'Aide sociale et de la Santé publique)**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome visés à l'article 3, § 1^{er} bis de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 novembre 1990, 12 décembre 1990, 24 juillet 1991, 2 août 1991, 15 décembre 1993, 30 mars 1994, 15 juin 1994, 24 juillet 1997, 15 décembre 2000, 13 juillet 2001, 19 juillet 2002, 6 décembre 2002, et 18 juillet 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 décembre 1991, 28 janvier 1997, 7 avril 1998 et 30 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 portant exécution du décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 21 juillet 1994 et 10 novembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 désignant les fonctionnaires chargés de surveiller l'exécution des dispositions du décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 1997 fixant la procédure d'agrément et de fermeture des hôpitaux, des services hospitaliers, des unités hospitalières et des partenariats;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juin 1998 réglant l'agrément et le subventionnement des centres pour troubles du développement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 février 2000, 17 juillet 2000, 10 juillet 2001, 15 juillet 2002, 19 juillet 2002 et 6 décembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion de la qualité dans les structures d'intégration sociale des personnes handicapées;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 novembre 2001 et 19 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 14 décembre 2001, 1^{er} février 2002, 13 décembre 2002 et 28 mars 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 janvier 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 octroyant des subventions aux initiateurs qui emploient des membres du personnel dans un ancien statut TCT;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2002 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 février 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2002 fixant les conditions et les règles procédurales relatives à l'agrément et au subventionnement des bureaux de consultation pour le jeune enfant;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002 relatif à l'adoption internationale;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mai 2002 réglant l'agrément et le subventionnement des centres de confiance pour enfants maltraités, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 septembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement d'un point d'appui pour la gestion des connaissances et le réseautage en matière d'aide et de services en faveur des sous-groupes cibles de personnes handicapées;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 29 janvier 2004;

Vu la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis 36.498/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 février 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant qu'il est souhaitable, en vue de l'accomplissement efficace de certaines tâches d'exécution de la politique en matière d'aide sociale et de santé publique, de créer au sein du Ministère flamand de l'Aide sociale et de la Santé publique une agence autonomisée interne sans personnalité juridique;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

Article 1^{er}. Au sein du Ministère flamand de l'Aide sociale et de la Santé publique, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom Inspection de l'Aide sociale et de la Santé publique, dénommée ci-après l'agence.

L'agence est créée en vue de l'exécution de la politique en matière d'aide sociale et de santé publique.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique.

Art. 2. L'agence a pour mission de veiller, par rapport au groupe cible, à l'application de la réglementation en vigueur pour ces structures, en ce qui concerne le domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique.

L'agence souhaite ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité des services de ces structures, à l'affectation légitime des moyens publics et à la préparation et l'évaluation optimales de la politique.

Le groupe cible concerné par les activités de l'agence, se compose de :

1^o structures susceptibles d'être agréées, attestées, autorisées ou subventionnées, ou autrement supportées par le département et les autres agences du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique, ou qui doivent se présenter chez le département ou une agence du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique;

2^o bénéficiaires d'interventions individuelles allouées directement par le département ou une agence du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique.

Pour accomplir sa mission, l'agence vise à se développer en une organisation compétente, professionnelle, flexible et orientée vers le client. L'utilisation de la technique d'inspection la plus adéquate constitue une mission permanente dans ce contexte.

Art. 3. La mission de l'agence consiste en :

1^o le contrôle, la vérification, la constatation du fonctionnement concret du groupe cible, visé à l'article 2, alinéa deux, en vue de l'évaluation de la conformité aux normes, telles que reprises dans les textes de référence formels; dans le cadre d'une procédure d'autorisation, d'attestation ou d'agrément ou dans le cadre de sa mission autonome de suivi de l'avancement, ou sur la demande du département ou d'une agence faisant partie du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique ou dans le cadre de plaintes relatives aux services fournis par des structures inspectées par l'agence;

2^o le rapportage et les services de conseil au département et aux autres agences faisant partie du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique, dans le cadre de l'article 3, alinéa premier, 1^o;

3^o les services de conseil aux structures ou bénéficiaires inspectés par l'agence en ce qui concerne la conformité, telle que visée à l'article 3, alinéa premier, 1^o;

4^o le signalement d'informations pertinentes au niveau de la gestion, au département et aux autres agences faisant partie du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique.

Les tâches visées à l'alinéa premier, comprennent en tout cas toutes les activités en matière de contrôle en ce qui concerne :

1° les normes d'autorisation, d'attestation ou d'agrément et d'autres accords formalisés en ce qui concerne le fonctionnement des structures visées à l'article 2, alinéa deux, 1°;

2° le suivi de l'avancement et l'évaluation de la politique de qualité de ces structures;

3° l'utilisation des moyens publics, mis à disposition de ces structures ou des bénéficiaires visés à l'article 2, alinéa deux, 2°.

Art. 4. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1° du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 5. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

Art. 6. L'agence accomplit ses tâches par rapport au groupe cible en cohérence avec :

1° la politique menée par d'autres domaines politiques et niveaux politiques;

2° la politique en matière de l'aide sociale et de la santé, menée par la Communauté flamande.

L'agence développe de l'expertise de terrain relative aux tâches mentionnées à l'article 3.

L'agence met la connaissance et l'expertise qu'elle a acquise, à disposition de l'aide à la décision politique.

L'agence assure l'optimisation et la modernisation permanentes de ses services sur la base des développements actuels en matière de connaissance et d'expertise.

L'agence enregistre et traite toutes les données collectées dans le cadre de sa mission, qui sont nécessaires pour :

1° accomplir les tâches visées à l'article 3;

2° la contribution centrée sur la politique, visée à l'article 4, § 3, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003.

Le Ministre qui a le domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique dans ses attributions, dénommé ci-après le Ministre, arrête les modalités relatives à l'enregistrement et le traitement des données, sans préjudice de l'application de la réglementation de protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 7. Pour l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence collabore et conclut des accords de coopération avec des instances, institutions, services et associations actifs dans le domaine de la tâche assignée.

Art. 8. L'agence est obligée de mettre toutes les informations nécessaires à disposition du département et des agences du domaine politique de l'Aide sociale et de la Santé publique qui sont désignés par le Gouvernement flamand pour piloter les structures visées à l'article 2, alinéa deux. L'agence et ces entités concluent un accord de coopération.

Le Ministre arrête les modalités relatives à cet accord de coopération.

CHAPITRE II. — *Pilotage et direction de l'agence*

Art. 9. L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre.

Art. 10. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais du contrat de gestion.

Art. 11. Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — *Délégation de compétences de décision*

Art. 12. Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

En ce qui concerne les matières visées à l'article 16, 2°, 4° et 5°, de l'arrêté visé à l'alinéa premier, la restriction spécifique suivante de la délégation générale au chef de l'agence s'applique, en exécution de l'article 17 de l'arrêté visé à l'alinéa premier : cette compétence de décision ne peut être utilisée que pour les tâches qui ne sont pas conférées au département ou à d'autres agences du domaine politique.

Art. 13. L'utilisation des délégations est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales, telles que reprises à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande, y compris les dispositions relatives à la sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

En outre, la disposition suivante s'applique à l'utilisation des délégations : en cas de délégation des tâches de contrôle et d'inspection, le chef de l'agence a une compétence générale afin de poser tous les actes estimés nécessaires pour réaliser une inspection qualitative dans les limites de la tâche, décrite à l'article 3, alinéa premier. A cette fin, il peut réclamer et consulter des dossiers, registres ou autres documents contenant des données à caractère personnel.

CHAPITRE IV. — *Contrôle, suivi et tutelle*

Art. 14. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 15. Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 16. Les arrêtés suivants du Gouvernement flamand sont modifiés :

1° dans l'article 23 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome visés à l'article 3, § 1^{er} bis de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 14 novembre 1990, 12 décembre 1990, 24 juillet 1991, 2 août 1991, 15 décembre 1993, 30 mars 1994, 15 juin 1994, 24 juillet 1997, 15 décembre 2000, 13 juillet 2001, 19 juillet 2002, 6 décembre 2002, et 18 juillet 2003, les mots « fonctionnaires compétents de l'administration » sont remplacés par les mots « membres du personnel compétents de l'agence compétente »;

2° dans l'article 1^{er}, § 3, alinéa trois de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 décembre 1991, 28 janvier 1997, 7 avril 1998 et 30 novembre 2001, les mots « l'Inspection du Ministère de la Communauté flamande, Administration de la Santé » sont remplacés par les mots « l'agence compétente »;

3° dans l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 portant exécution du décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 21 juillet 1994 et 10 novembre 1998, le mot « fonctionnaires » est remplacé par les mots « membres du personnel »;

4° dans l'article 26 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 février 1997 fixant la procédure d'agrément et de fermeture des hôpitaux, des services hospitaliers, des unités hospitalières et des partenariats, les mots « fonctionnaires » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

5° dans les articles 19 et 24 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juin 1998 réglant l'agrément et le subventionnement des centres pour troubles du développement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 février 2000, 17 juillet 2000, 10 juillet 2001, 15 juillet 2002, 19 juillet 2002 et 6 décembre 2002, les mots « fonctionnaires du Fonds » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

6° dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 relatif à la gestion de la qualité dans les structures d'intégration sociale des personnes handicapées sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'article 3, les mots « fonctionnaires du Fonds » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

b) dans l'article 4, §§ 1^{er} et 2, les mots « l'agent mandaté du Fonds » sont remplacés par les mots « le membre du personnel mandaté de l'agence compétente »;

7° dans l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 novembre 2001 et 19 juillet 2002, les mots « fonctionnaires du Fonds flamand » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

8° dans l'article 27, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 14 décembre 2001, 1 février 2002, 13 décembre 2002 et 28 mars 2002, les mots « fonctionnaires de K en G » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

9° dans l'article 23, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 janvier 2002, les mots « fonctionnaires de K en G » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

10° dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 octroyant des subventions aux initiateurs qui emploient des membres du personnel dans un ancien statut TCT, les mots « fonctionnaires de K en G » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

11° à l'article 54 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2002 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans la première phrase, les mots « Kind en Gezin » sont remplacés par les mots « l'agence compétente »;

b) dans la deuxième phrase, les mots « fonctionnaires de Kind en Gezin » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

12° à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2002 fixant les conditions et les règles procédurales relatives à l'agrément et au subventionnement des bureaux de consultation pour le jeune enfant, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans la première phrase, les mots « Kind en Gezin » sont remplacés par les mots « L'agence compétente »;

b) dans l'article 52, § 2, deuxième phrase, les mots « fonctionnaires de Kind en Gezin » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

c) dans l'article 53, § 1^{er}, les mots « collaborateurs désignés de Kind en Gezin' » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente »;

13° dans l'article 92 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002 relatif à l'adoption internationale, les mots « L'Autorité centrale flamande » sont remplacés par les mots « L'agence compétente »;

14° dans l'article 20 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mai 2002 réglant l'agrément et le subventionnement des centres de confiance pour enfants maltraités, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 septembre 2003, les mots "Kind en Gezin" sont remplacés par les mots "l'agence compétente".

15° dans l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement d'un point d'appui pour la gestion des connaissances et le réseautage en matière d'aide et de services en faveur des sous-groupes cibles de personnes handicapées, les mots « fonctionnaires du Fonds » sont remplacés par les mots « membres du personnel de l'agence compétente ».

Art. 17. L'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 désignant les fonctionnaires chargés de surveiller l'exécution des dispositions du décret du 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées, est abrogé.

Art. 18. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 19. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes, la politique de la santé, l'égalité des chances et les investissements pour établissements de soins dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

A. BYTTEBIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1569 (2003 - 4807)

[C - 2004/35685]

28 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 december 2001 betreffende de zoekkoeienpremie en het extensiveringsbedrag voor zoekkoeien. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 23 december 2003, blz. 60166 e.v.

De verwijzingen in de aanhef van het genoemde ministerieel besluit op blz. 60166 moeten vervangen worden door wat volgt :

« Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 495/2001 van 13 maart 2001;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van 30 november 2001;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1259/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op Verordening (EG) nr. 2342/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot de premiereregelingen, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 169/2002 van 30 januari 2002;

Gelet op Verordening (EG) nr. 2419/2001 van de Commissie van 11 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van het bij Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad ingestelde geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2550/2001 van 21 december 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2001 betreffende de zoekkoeienpremie en het extensiveringsbedrag voor zoekkoeien, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 november 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 2003 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 december 2001 betreffende de zoekkoeienpremie en het extensiveringsbedrag voor zoekkoeien;

Gelet op het akkoord van 15 juli 2002 van de Interministeriële Conferentie Landbouw inzake de overdracht aan de gewesten van de bevoegdheden van de landbouwpolitiek en specifiek inzake de toepassingsbepalingen voor de speciale premie en het extensiveringsbedrag voor producenten van rundvlees;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid op 19 mei 2003, bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie Landbouw van 29 september 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 augustus 2003; »

Op bladzijde 60168 wordt na artikel 5 een nieuw artikel *5bis* ingevoegd luidend als volgt :

« Art. *5bis*. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de verwijzingen naar de artikelen 1.15, 1.16, 4, 5, 9, 10, 14 en 15 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 vervangen door verwijzingen naar de artikelen 1.14, 1.15, 4, 5, 9, 10, 14 en 15 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juni 2003. »

Op bladzijde 60169 wordt artikel 11 van het genoemde besluit vervangen door wat volgt :

« Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002, met uitzondering van artikel 2 § 2, artikel 3, artikel 4, artikel 5 punt 3 en artikel 6 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2003. »